



**Основная сессия 2009 года**  
Женева, 6–31 июля 2009 года  
Пункт 13(f) повестки дня  
**Экономические и экологические**  
**вопросы: народонаселение**

## **Доклад Комиссии по народонаселению и развитию о работе ее сорок второй сессии**

**(Нью-Йорк, 11 апреля 2008 года и 30 марта — 3 апреля 2009 года)**

### *Резюме*

Сорок вторая сессия Комиссии по народонаселению и развитию состоялась в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций 11 апреля 2008 года и 30 марта — 3 апреля 2009 года. Она была посвящена специальной теме «Вклад программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию в достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели и области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия».

В числе документов, находившихся на рассмотрении Комиссии был доклад Генерального секретаря о мониторинге мирового населения, посвященный специальной теме сессии. В докладе собрана информация о том, как быстрый рост численности населения, вызванный сохранением высокого уровня рождаемости, обуславливает повышение уровня бедности, снижение уровня начального образования, а также высокий уровень детской и материнской смертности. В докладе был сделан вывод, что высокий уровень рождаемости, характерный для большинства наименее развитых стран, представляет собой препятствие достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия; в докладе также было подчеркнуто, что обеспечение всеобщего доступа к системе охраны репродуктивного здоровья, как это предусмотрено в Международной конференции по народонаселению и развитию, может способствовать более быстрому достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, особенно в наименее развитых странах. Тем не менее, в докладе было указано, что финансовая поддержка программ планирования семьи снизилась в расчете на душу населения в большинстве развивающихся стран, и что доля замужних женщин, которые нуждаются в контрацепции, оста-



ется высокой, особенно в наименее развитых странах. Более широкий доступ к системе планирования семьи в соответствии с задачей обеспечения всеобщего доступа к системе охраны репродуктивного здоровья представляет собой экономически обоснованную меру, что может, помимо прочего, способствовать снижению материнской и детской смертности, обеспечению всеобщего начального образования и снижению уровня нищеты.

Комиссия также рассмотрела доклад Бюро Комиссии о работе его межсессионных совещаний, а также доклад Генерального секретаря о контроле за осуществлением программ в области народонаселения с уделением особого внимания вкладу, который вносит Программа действий Международной конференции по народонаселению и развитию в достижение согласованных на международном уровне целей, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия.

Комиссии также был представлен доклад Генерального секретаря о поступлении финансовых ресурсов на цели помощи в осуществлении Программы действий. В данном докладе были представлены пересмотренные сметы рассчитанных компонентов Программы действий, которые соответствуют сметам расходов по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и более точно, чем сметы по Программе действий, отражают потребности в финансовых ресурсах, необходимых для достижения соответствующих показателей в рамках реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, а также целей и задач Программы действий.

Комиссия рассмотрела доклад Генерального секретаря о мировых демографических тенденциях и доклад о реализации программы работы Отдела народонаселения Департамента по экономическим и социальным вопросам в 2008 году и приняла к сведению проект программы работы Отдела на двухгодичный период 2010–2011 годов.

Комиссия заслушала выступление Дэвида Каннинга, профессора Школы государственной системы здравоохранения при Гарвардском университете, а также выступления Жан-Пьера Генгана, научного сотрудника Исследовательского института по вопросам развития, Буркина-Фасо.

При рассмотрении последующих мер по выполнению рекомендаций Международной конференции по народонаселению и развитию, Комиссия приняла решение выбрать для своей сорок четвертой сессии, которая состоится в 2011 году, тему «Рождаемость, репродуктивное здоровье и развитие».

Комиссия также приняла резолюцию о реализации мер на национальном, региональном и международном уровнях по повышению вклада, который вносит Программа действий Международной конференции по народонаселению и развитию в достижение согласованных на международном уровне целей, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия. В этой резолюции Комиссия вновь подтвердила важность Программы действий, а также основных направлений деятельности по ее дальнейшему осуществлению и признала, что их выполнение неразрывно связано с усилиями на глобальном уровне по искоренению нищеты и обеспечению устойчивого развития. Кроме того, в своей резолюции Комиссия призвала правительства при формировании и реализации национальных планов в области развития, подготовке бюджетов и

стратегий сокращения масштабов нищеты выделять приоритетные направления работы по решению проблем, связанных с воздействием динамики народонаселения на уровень нищеты и устойчивое развитие с учетом того факта, что всеобщий доступ к системе охраны репродуктивного здоровья, обеспечение товарами и оборудованием, а также информация, образование, развитие навыков, расширение национального потенциала в области народонаселения и развития и передача соответствующих технологий и знаний развивающимся странам имеют ключевое значение для достижения целей, указанных в Программе действий, Пекинской платформе действий и Декларации тысячелетия. В резолюции также была признана насущнейшая необходимость увеличить объем финансовых средств для реализации Программы действий, прежде всего в вопросах планирования семьи, а также содержался призыв к международному сообществу оказать правительствам помощь и увеличить финансовую поддержку в целях обеспечения неудовлетворенных потребностей в сфере планирования семьи. Комиссия также призвала правительства, при поддержке региональных и международных финансовых институтов и других национальных и международных структур, принять надлежащие меры по преодолению негативных последствий экономического и финансового кризиса для развития, обеспечив при этом соответствие своих стратегий согласованным на международном уровне целям в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия.

Комиссия заслушала заявление Председателя Экономического и Социального Совета о подготовке к проведению ежегодного обзора на уровне министров, а также о возможностях Комиссии внести свой вклад в рассмотрение темы этого ежегодного обзора. За этим выступлением последовал неофициальный обмен мнениями с членами Комиссии.

Комиссия утвердила проект предварительной повестки дня своей сорок третьей сессии и доклад о работе своей сорок второй сессии.

[16 апреля 2009 года]

## Содержание

<i>Глава</i>	<i>Стр.</i>
I. Вопросы, требующие принятия решения Экономическим и Социальным Советом или доводимые до его сведения . . . . .	5
А. Проект решения. . . . .	5
В. Вопросы, доводимые до сведения Совета. . . . .	6
II. Последующая деятельность по выполнению рекомендаций Международной конференции по народонаселению и развитию . . . . .	19
III. Общие прения, посвященные национальному опыту в вопросах народонаселения: вклад Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию в достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия . . . . .	22
IV. Осуществление программы и будущая программа работы Секретариата в области народонаселения . . . . .	23
V. Вклад обсуждения вопросов народонаселения и развития в рассмотрение темы ежегодного обзора на уровне министров в 2009 году . . . . .	24
VI. Предварительная повестка дня сорок третьей сессии Комиссии . . . . .	25
VII. Утверждение доклада Комиссии о работе ее сорок второй сессии. . . . .	26
VIII. Организация работы сессии. . . . .	27
А. Открытие и продолжительность сессии . . . . .	27
В. Участники. . . . .	27
С. Выборы должностных лиц. . . . .	27
D. Доклад Бюро Комиссии о работе его межсессионных совещаний . . . . .	28
E. Повестка дня . . . . .	28
F. Документация . . . . .	28

## Глава I

### Вопросы, требующие принятия решения Экономическим и Социальным Советом или доводимые до его сведения

#### A. Проект решения

1. Комиссия рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект решения:

#### **Доклад Комиссии по народонаселению и развитию о работе ее сорок второй сессии и предварительная повестка дня ее сорок третьей сессии**

Экономический и Социальный Совет:

- a) принимает к сведению доклад Комиссии по народонаселению и развитию о работе ее сорок второй сессии<sup>1</sup>;
- b) утверждает следующую предварительную повестку дня сорок третьей сессии Комиссии:
  1. Выборы должностных лиц<sup>2</sup>.
  2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.

#### **Документация**

Предварительная повестка дня сорок третьей сессии Комиссии

Записка Секретариата об организации работы сессии

Доклад Бюро Комиссии о работе его межсессионных освещений

3. Последующая деятельность по выполнению рекомендаций Международной конференции по народонаселению и развитию.

#### **Документация**

Доклад Генерального секретаря об охране здоровья, заболеваемости, смертности и развитии

Доклад Генерального секретаря о контроле за осуществлением программ в области народонаселения с уделением особого внимания вопросу охраны здоровья, заболеваемости, смертности и развития

Доклад Генерального секретаря о поступлении финансовых ресурсов на цели помощи в осуществлении Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию

<sup>1</sup> Экономический и Социальный Совет, *Официальные отчеты, 2009 год, Дополнение № 5* (E/2009/25).

<sup>2</sup> В соответствии с ее решением 2004/2 Комиссия сразу же по завершении своей сорок третьей сессии проведет первое заседание своей сорок четвертой сессии исключительно для избрания нового Председателя и других должностных лиц Комиссии в соответствии с правилом 15 правил процедуры функциональных комиссий Совета.

4. Общие прения, посвященные вопросу охраны здоровья, заболеваемости, смертности и развития.
5. Осуществление программы и будущая программа работы Секретариата в области народонаселения.

#### **Документация**

Доклад Генерального секретаря об осуществлении программы и ходе работы в области народонаселения в 2009 году

6. Общие прения, посвященные вкладу обсуждения вопросов народонаселения и развития в рассмотрение темы ежегодного обзора на уровне министров в 2010 году.
7. Предварительная повестка дня сорок четвертой сессии Комиссии.

#### **Документация**

Записка Секретариата, содержащая проект предварительной повестки дня сорок четвертой сессии Комиссии

8. Утверждение доклада Комиссии о работе ее сорок третьей сессии.

## **В. Вопросы, доводимые до сведения Совета**

2. До сведения Совета доводятся следующие резолюция и решения, принятые Комиссией:

### **Резолюция 2009/1**

#### **Вклад Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию в достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия**

*Комиссия по народонаселению и развитию,*

*ссылаясь на Программу действий Международной конференции по народонаселению и развитию<sup>3</sup> и на основные направления ее дальнейшего осуществления<sup>4</sup>,*

*ссылаясь также на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций<sup>5</sup> и на Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года<sup>6</sup>, а также на резолюцию 60/265 Генеральной Ассамблеи от 30 июня 2006 года о после-*

---

<sup>3</sup> Доклад Международной конференции по народонаселению и развитию, Каир, 5–13 сентября 1994 года (Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.95.XIII.18), глава I, резолюция 1, приложение.

<sup>4</sup> См. резолюцию S-21/2 Генеральной Ассамблеи, приложение; *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать первая специальная сессия, Дополнение № 3* (A/S-21/5/Rev.1); и A/S-21/PV.9.

<sup>5</sup> См. резолюцию 55/2 Генеральной Ассамблеи.

<sup>6</sup> См. резолюцию 60/1 Генеральной Ассамблеи.

дующих мерах по связанным с развитием итогам Всемирного саммита 2005 года, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, и другие согласованные на международном уровне цели в области развития,

*принимая во внимание*, что в 2009 году будет отмечаться пятнадцатая годовщина проведения Международной конференции по народонаселению и развитию, которая состоялась в Каире в 1994 году, а также принятия на ней Программы действий, и приветствуя решение Генеральной Ассамблеи отметить эту годовщину на ее шестьдесят четвертой сессии<sup>7</sup>,

*признавая*, что полное осуществление Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию и основных направлений деятельности по ее дальнейшему осуществлению, включая направления, касающиеся сексуального и репродуктивного здоровья и репродуктивных прав, что будет также способствовать реализации Пекинской платформы действий<sup>8</sup>, вопросы народонаселения и развития, образования и равенства мужчин и женщин, неразрывно связано с глобальными усилиями по искоренению нищеты и достижению устойчивого развития и что динамика народонаселения имеет важное значение для развития,

*признавая также*, что полное осуществление Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию и основных направлений деятельности по ее дальнейшему осуществлению неразрывно связаны с глобальными усилиями по достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели, сформулированные в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций и Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года, а также то, что эти цели взаимно дополняют друг друга,

*признавая далее*, что динамика народонаселения, развитие, права человека, а также сексуальное и репродуктивное здоровье и репродуктивные права, способствующие реализации Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию и Пекинской платформы действий, расширение прав и возможностей молодежи и женщин, гендерное равенство, права женщин и мужчин иметь контроль над вопросами, касающимися их сексуального поведения и деторождения, и свободно и ответственно принимать по ним решения без какого бы то ни было принуждения, дискриминации и насилия, на основе взаимного согласия, отношений равенства между мужчинами и женщинами, полного уважения неприкосновенности личности и общей ответственности за сексуальное поведение и его последствия, имеют значение для достижения целей Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию,

*ссылаясь* на соответствующие положения, касающиеся народонаселения и развития и содержащиеся, в частности, в Рио-де-Жанейрской декларации по

<sup>7</sup> См. резолюцию 63/9 Генеральной Ассамблеи.

<sup>8</sup> Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций в продаже под № R.96.IV.13) глава I, резолюция 1, приложение II.

окружающей среде и развитию<sup>9</sup>, Платформе выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию («Йоханнесбургский план выполнения решений») <sup>10</sup>, Копенгагенской декларации о социальном развитии и ее Программе действий <sup>11</sup>, Пекинской декларации и Платформе действий <sup>12</sup>, Политической декларации <sup>13</sup> и Мадридском международном плане действий по проблемам старения, 2002 год <sup>14</sup>, а также в Декларации 2001 года о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом <sup>15</sup>, Политической декларации по ВИЧ/СПИДу от 2 июня 2006 года <sup>16</sup>, Монтеррейском консенсусе Международной конференции по финансированию развития <sup>17</sup> и Дохинской декларации о финансировании развития <sup>18</sup>,

*подтверждая*, что развитие само по себе является центральной задачей и что устойчивое развитие в его экономическом, социальном и экологическом аспектах представляет собой ключевой элемент комплексной структуры деятельности Организации Объединенных Наций,

*признавая*, что все население мира находится на уникальной в исторической перспективе стадии перехода от высокой рождаемости и смертности к низкой рождаемости и смертности, характеризующейся как демографический переход, что серьезно сказывается на возрастной структуре населения, и учитывая тот факт, что страны находятся на различных этапах этого перехода и что в некоторых странах по-прежнему сохраняется высокий уровень рождаемости,

*признавая также*, что на первом этапе демографического перехода в условиях падения смертности доля детей увеличивается, что на втором этапе в условиях падения рождаемости и смертности доля взрослого населения трудоспособного возраста увеличивается и что на третьем этапе, когда рождаемость и смертность достигают низкого уровня, происходит увеличение только доли пожилых людей,

---

<sup>9</sup> Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года, том I: Резолюции, принятые Конференцией (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправления), резолюция 1, приложение I.

<sup>10</sup> Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 2, приложение.

<sup>11</sup> Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6–12 марта 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.8), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

<sup>12</sup> Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

<sup>13</sup> Доклад второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения, Мадрид, 8–12 апреля 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.IV.4), глава I, резолюция 1, приложение I.

<sup>14</sup> Там же, приложение II.

<sup>15</sup> См. резолюцию S-26/2 Генеральной Ассамблеи, приложение.

<sup>16</sup> См. резолюцию 60/262 Генеральной Ассамблеи, приложение.

<sup>17</sup> Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.II.A.7), глава I, резолюция 1, приложение

<sup>18</sup> Резолюция 63/239 Генеральной Ассамблеи, приложение.

*признавая далее*, что второй этап демографического перехода представляет собой «окно возможностей» для развития и что для использования этого «окна возможностей» на благо развития требуются национальная политика и международная экономическая конъюнктура, благоприятствующие инвестициям, занятости, устойчивому экономическому развитию и дальнейшей интеграции и всестороннему вовлечению развивающихся стран в глобальную экономику,

*отмечая* важный вклад мигрантов и миграции в развитие и их значение как компонента динамики народонаселения, а также необходимость определить надлежащие пути максимального использования преимуществ международной миграции в интересах развития и устранения ее негативных последствий в странах происхождения, транзита и назначения, особенно в свете текущего экономического и финансового кризиса,

*отмечая также* проблемы и возможности, возникающие в связи с ростом городов и внутренней миграцией, и то, что принятие правительствами последовательных оперативных перспективных мер может обеспечить положительное воздействие этих факторов на экономический рост, искоренение нищеты и экологическую устойчивость,

*будучи обеспокоенной тем*, что, с учетом текущих тенденций и негативных последствий глобального финансового и экономического кризиса, многие страны не смогут достичь согласованных целей и обязательств по Программе действий Международной конференции по народонаселению и развитию, а также большей части согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия,

*признавая*, что брак в несовершеннолетнем возрасте, насильственный брак и ранние сексуальные отношения оказывают на девочек пагубное психологическое воздействие и что ранняя беременность и раннее материнство чреваты осложнениями во время беременности и родов и повышенной опасностью материнской смертности и заболеваемости по сравнению со средней статистикой, и будучи глубоко обеспокоена тем, что раннее деторождение и ограниченность доступа к максимально достижимому стандарту здравоохранения, включая охрану сексуального и репродуктивного здоровья, в том числе в сфере экстренной акушерской помощи, служат причинами частого образования послеродовых свищей и высокого уровня материнской смертности и заболеваемости,

*призывая* государства создавать социально-экономические условия, способствующие скорейшему искоренению всех детских браков и других союзов, и противодействовать практике ранних браков, а также особо подчеркивать в учебных программах социальную ответственность, которую влечет за собой заключение брака,

*напоминая* об обязательстве обеспечить всеобщий доступ к услугам в области репродуктивного здоровья к 2015 году, как это предусмотрено в Программе действий Международной конференции по народонаселению и развитию, а также о необходимости включить эту задачу в национальные стратегии и программы по достижению согласованных на международном уровне целей в области развития и целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия и признавая, что репродуктивное здоровье и репродуктивные

права охватывают отдельные права человека, которые уже признаны в национальных законодательствах, международных документах по правам человека и других документах, принятых на основе консенсуса, что эти права ожидают признания основного права всех супружеских пар и отдельных лиц свободно принимать ответственное решение относительно количества своих детей, интервалов между их рождением и времени их рождения и располагать для этого необходимой информацией и средствами и праве на достижение максимально высокого уровня сексуального и репродуктивного здоровья, что также включает право принимать решения в отношении воспроизводства потомства без какой бы то ни было дискриминации, принуждения и насилия, о чем говорится в документах по правам человека, что при осуществлении этого права супружеские пары и отдельные лица должны учитывать потребности своих живущих и будущих детей и свою ответственность перед обществом, что поощрение ответственного подхода к осуществлению этих прав всеми людьми должно стать основой основ в реализации правительствами и общинами своей политики и программ в области репродуктивного здоровья, включая планирование семьи, что в рамках их обязательств следует уделять пристальное внимание поощрению отношений взаимного уважения и равноправия между полами и, в частности, удовлетворению потребностей подростков в просвещении и услугах, с тем чтобы они могли позитивно и ответственно относиться к своему сексуальному поведению, что репродуктивное здоровье для многих людей в сегодняшнем мире недоступно в силу таких факторов, как недостаточный уровень информированности о сексуальности человека и неадекватность или плохое качество информации и услуг в области репродуктивного здоровья, преобладание сексуального поведения, сопряженного с повышенным риском, дискриминационная социальная практика, негативное отношение к женщинам и девочкам, а также ограниченность возможностей у многих женщин и девочек влиять на свою половую и репродуктивную жизнь, что из-за отсутствия информации и доступа к соответствующим услугам в большинстве стран особенно уязвимыми являются подростки и что пожилые женщины и мужчины сталкиваются со специфическими проблемами, связанными с репродуктивным и сексуальным здоровьем, которые зачастую решаются неадекватно,

*признавая* необходимость устранения социального и экономического неравенства, повышающего уязвимость и способствующего распространению ВИЧ/СПИДа, и то, что глобальная пандемия ВИЧ/СПИДа в гораздо большей степени затрагивает женщин и девочек и что большинство новых случаев инфицирования ВИЧ происходит в молодежной среде,

*будучи обеспокоена* тем, что уровень финансирования осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию не соответствует нынешним потребностям, и признавая, что отсутствие адекватного финансирования по-прежнему является серьезным препятствием на пути полного осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию,

*приветствуя* решение Экономического и Социального Совета посвятить на его основной сессии 2009 года этап заседаний высокого уровня теме «Реа-

лизация согласованных на международном уровне целей и обязательств в отношении охраны здоровья людей во всем мире»<sup>19</sup>,

*принимая к сведению* доклады Генерального секретаря о мониторинге мирового населения<sup>20</sup> и о контроле за осуществлением программ в области народонаселения<sup>21</sup>, которые прежде всего касаются вклада Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию в достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, а также принимая к сведению доклад Генерального секретаря о поступлении финансовых ресурсов на цели помощи в осуществлении Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию<sup>22</sup>,

1. *вновь подтверждает* Программу действий Международной конференции по народонаселению и развитию<sup>3</sup> и основные направления деятельности по ее дальнейшему осуществлению<sup>4</sup>;

2. *призывает* правительства отметить пятнадцатую годовщину Международной конференции по народонаселению и развитию путем проведения постоянной оценки прогресса в деле осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию и активизации работы по достижению в течение следующих пяти лет целей и задач, согласованных в Каире, а также обязательств правительств по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия<sup>5</sup>, прежде всего целей 5(a) и 5(b);

3. *признает*, что развитие является сложным и многомерным процессом, что осуществление Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию и основных направлений ее дальнейшего осуществления неразрывно связано с глобальными усилиями по искоренению нищеты и достижению устойчивого развития и что достижение целей Программы действий является последовательным и существенным вкладом в достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия;

4. *призывает* правительства, при поддержке региональных и международных финансовых институтов и других национальных и международных организаций, принять надлежащие меры для преодоления негативных последствий для развития, обусловленных экономическим и финансовым кризисом, гарантируя при этом, что в своей политике они будут сохранять приверженность достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия;

5. *призывает также* правительства, во взаимодействии с международным сообществом, подтвердить свою приверженность созданию благоприятной обстановки для достижения поступательного экономического роста в контексте устойчивого развития и искоренению нищеты с уделением особого внимания гендерным вопросам, уменьшению бремени задолженности и обеспечению

<sup>19</sup> См. решение 2007/272 Экономического и Социального Совета.

<sup>20</sup> E/CN.9/2009/3.

<sup>21</sup> E/CN.9/2009/4.

<sup>22</sup> E/CN.9/2009/5.

учета социальных, экономических и экологических проблем в программах структурной перестройки, с тем чтобы добиться выполнения Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию, Пекинской платформы действий<sup>8</sup> и целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;

6. *далее призывает* правительства, при подготовке и реализации национальных планов развития, составлении бюджетов и стратегий по искоренению нищеты, отдавать приоритетное значение деятельности по устранению проблем, связанных с влиянием динамики народонаселения на уровень бедности и устойчивое развитие, памятуя при этом, что обеспечение всеобщего доступа к услугам в сфере охраны репродуктивного здоровья, наличие товаров и оборудования, а также предоставление информации, повышение уровня образования, приобретение навыков, расширение национального потенциала в области народонаселения и развития и передача соответствующих технологий и знаний развивающимся странам имеют ключевое значение для осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию, Пекинской платформы действий и целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и могут внести вклад в экономическое и социальное развитие и искоренение нищеты;

7. *настоятельно призывает* правительства, для обеспечения вклада Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию в достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, помимо прочего, гарантировать и поощрять полное соблюдение прав человека и основных свобод вне зависимости от возраста и семейного положения, в том числе путем ликвидации всех форм дискриминации в отношении девочек и женщин, более эффективной работе по обеспечению равенства между женщинами и мужчинами в отношении всех семейных обязанностей, а также сексуальной и репродуктивной жизни, расширения прав и возможностей женщин и девочек, поощрения и защиты права женщин и девочек на образование на всех уровнях, обеспечения для молодых людей полноценного образования в сфере сексуального поведения, сексуального и репродуктивного здоровья, гендерного равенства, а также положительного и ответственного отношения к своему сексуальному поведению, принятию и обеспечению исполнения законов, гарантирующих вступление в брак только на основе свободного и полного согласия будущих супругов, обеспечения права женщин иметь контроль и свободно и ответственно делать выбор в вопросах, связанных с их сексуальной жизнью, включая сексуальное и репродуктивное здоровье, без какого бы то ни было принуждения, дискриминации и насилия, борьбы со всеми формами насилия в отношении женщин, включая вредные традиции и обычаи, такие как калечащие операции на женских половых органах, разработки стратегий по искоренению гендерных стереотипов во всех сферах жизни и обеспечения равенства полов в политической жизни и принятии решений, что должно способствовать реализации Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию, Пекинской платформы действий и целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;

8. *также настоятельно призывает* государства принять и строго применять законы, обеспечивающие вступление в брак только при свободном и полном согласии лиц, намеревающихся стать супругами, а также принять и

строго применять законы, касающиеся минимального установленного законом возраста согласия и минимального брачного возраста, и в случае необходимости повысить минимальный возраст для вступления в брак;

9. *далее настоятельно призывает* правительства и партнеров в области развития, в том числе с использованием каналов международного сотрудничества, добиваться улучшения материнского здоровья, снижения материнской и детской смертности и заболеваемости, а также предотвращения и лечения ВИЧ/СПИДа, укрепления систем здравоохранения и обеспечения того, чтобы эти системы в приоритетном порядке гарантировали всеобщий доступ к информации по сексуальным и репродуктивным вопросам и медицинским услугам, включая планирование семьи, медицинское обслуживание беременных, обеспечение нормального течения родов и послеродового наблюдения, особенно грудного вскармливания, и охраны здоровья матери и ребенка, предупреждение и надлежащее лечение бесплодия, предоставление качественных услуг по устранению осложнений после аборт, снижение числа абортов за счет расширения и улучшения услуг по планированию семьи и в странах, где аборты не запрещены законом, путем профессиональной подготовки и надлежащего оснащения медицинских работников и реализации других мер для обеспечения безопасных и приемлемых условий устранения нежелательной беременности, признавая при этом, что аборт ни при каких обстоятельствах не следует поощрять как метод планирования семьи, путем лечения инфекций, передающихся половым путем, и других заболеваний репродуктивной системы, а также путем распространения информации, просвещения и предоставления соответствующих консультаций по вопросам сексуальности человека, репродуктивного здоровья и ответственного исполнения родительских функций, принимая при этом во внимание особые потребности тех, кто находится в уязвимой ситуации, что призвано содействовать осуществлению Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию, Пекинской платформы действий и целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;

10. *признает*, что для действенного решения проблем народонаселения и развития особенно необходимо налаживать широкое и эффективное партнерское сотрудничество между правительствами и организациями гражданского общества в целях содействия разработке, осуществлению, мониторингу и оценке задач и мероприятий в области народонаселения и развития;

11. *просит* фонды, программы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций, в рамках их соответствующих мандатов, продолжать оказывать поддержку странам в осуществлении Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию и тем самым способствовать искоренению нищеты, обеспечению равенства мужчин и женщин, улучшению здоровья подростков, матерей и новорожденных, профилактике ВИЧ/СПИДа и обеспечению экологической устойчивости, в том числе в целях борьбы с негативными последствиями изменения климата;

12. *настоятельно призывает* правительства укреплять международное сотрудничество в целях оказания содействия в формировании кадровых ресурсов в системе охраны здоровья на основе предоставления технической помощи и профессионального обучения, а также расширять всеобщий доступ к услугам по охране здоровья, в том числе в отдаленных и сельских районах, принимая

во внимание сложности, с которыми сталкиваются развивающиеся страны, когда речь идет о сохранении высококвалифицированного медицинского персонала;

13. *вновь подчеркивает*, что правительства должны добиваться, чтобы все женщины и мужчины, а также молодежь, располагали информацией и возможностью доступа в отношении как можно более широкого набора безопасных, эффективных, доступных, проверенных и приемлемых методов планирования семьи, включая барьерные методы предохранения, а также к необходимым товарам, с тем чтобы они могли сделать свободный и осознанный выбор в отношении рождения детей;

14. *призывает* правительства и международное сообщество активизировать свои усилия в области снижения младенческой и детской смертности и добиваться, чтобы все дети, девочки и мальчики, могли иметь максимально достижимый уровень физического и психического здоровья, прежде всего за счет решения проблемы недоедания, принятия мер по предотвращению и лечению инфекционных и паразитарных заболеваний и ликвидации всех форм дискриминации в отношении девочек;

15. *признает*, что сегодня в сексуальный и репродуктивный период своей жизни вступает самое многочисленное за всю историю поколение молодежи и что обеспечение им доступа к информации, касающейся планирования семьи, образованию и медицинской помощи, а также к услугам и товарам, включая мужские и женские презервативы, и добровольное воздержание и верность являются ключевыми аспектами достижения целей, поставленных в Каире 15 лет назад;

16. *призывает* правительства, при полноценном вовлечении молодежи и при поддержке международного сообщества, уделять пристальное внимание удовлетворению потребностей подростков в услугах по охране репродуктивного здоровья, просвещению и образованию, с тем чтобы они могли позитивно и ответственно относиться к своему сексуальному поведению;

17. *настоятельно призывает* правительства значительно активизировать усилия, направленные на достижение к 2010 году цели обеспечения всеобщего доступа к комплексным программам профилактики ВИЧ/СПИДа, лечению, уходу и поддержке, а также остановить к 2015 году и обратить вспять тенденцию распространения ВИЧ/СПИДа;

18. *также настоятельно призывает* правительства включить профилактику ВИЧ/СПИДа, лечение, уход и поддержку в качестве компонентов программ первичного медико-санитарного обслуживания и охраны материнского и детского здоровья, а также интегрировать задачи просвещения и предоставления услуг по сексуальному и репродуктивному здоровью в планы и стратегии борьбы с ВИЧ/СПИДом, с тем чтобы расширить охват антиретровирусным лечением и предотвращать все формы передачи ВИЧ, в том числе внутриутробно, обеспечивая защиту прав человека и недопущение стигматизации и дискриминации, расширяя возможности женщин по реализации своего права контролировать и свободно и ответственно решать вопросы, связанные с их сексуальной жизнью, без принуждения, дискриминации и насилия;

19. *призывает* правительства укреплять инициативы, способствующие расширению возможностей женщин и девочек-подростков по защите от ВИЧ-

инфекции, главным образом через оказание медицинской помощи и услуг по охране здоровья, в том числе в области охраны сексуального и репродуктивного здоровья, в соответствии с Программой действий Международной конференции по народонаселению и развитию, которые включают профилактику и лечение ВИЧ/СПИДа, уход и поддержку, в том числе путем проведения добровольных консультаций и обследований, а также за счет профилактических просветительных мероприятий, способствующих достижению гендерного равенства;

20. *настоятельно призывает* правительства, при поддержке международного сообщества и партнерства, в максимальной степени расширять возможности реализации комплексных программ по борьбе с ВИЧ/СПИДом, с тем чтобы они укрепляли существующие национальные системы здравоохранения и социальной защиты населения, в том числе посредством включения мер по борьбе с ВИЧ/СПИДом в программу первичного медико-санитарного обслуживания, охраны здоровья матери и ребенка и сексуального и репродуктивного здоровья и питания, в программы профилактики и лечения туберкулеза, гепатита С и инфекционных заболеваний, передающихся половым путем, а также в программы помощи детям, которые пострадали, стали сиротами или оказались в уязвимом положении из-за ВИЧ/СПИДа, и в программы формального и неформального образования;

21. *признает* острую необходимость в увеличении объема финансовых ресурсов на цели осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию, прежде всего в сфере планирования семьи, и призывает международное сообщество оказать поддержку государствам в этой связи и увеличить объем выделяемых средств, с тем чтобы сократить неудовлетворенные потребности в сфере планирования семьи, где текущие показатели находятся значительно ниже ожидаемого уровня, с тем чтобы финансовые статьи по программам планирования семьи и расходам на товары были включены в проекты национальных бюджетов и чтобы объем ресурсов на цели развития позволял финансировать разработку качественных, комплексных и интегрированных программ охраны репродуктивного здоровья;

22. *призывает* правительства учитывать наличие связи между динамикой населения, включая рост населения, меняющиеся возрастные структуры и территориальное распределение населения, и экономическим ростом и устойчивым развитием при формировании и реализации национальной политики и стратегий в сфере развития, включая те из них, которые касаются изменения климата и текущего продовольственного и финансового кризиса;

23. *рекомендует* государствам-членам, при соответствующей поддержке структур, учреждений, фондов и программ системы Организации Объединенных Наций и других международных организаций, изучить пути укрепления международного сотрудничества в сфере международной миграции и развития, с тем чтобы сократить негативное воздействие текущего экономического и финансового кризиса на процесс международной миграции и положение самих мигрантов и тем самым активизировать усилия по максимальному использованию преимуществ международной миграции в интересах развития, прежде всего в деле искоренения нищеты и повышения уровня образования и здравоохранения, признавая при этом, что миграционные потоки не должны быть источником неоправданных благ для каких-то отдельных стран происхождения,

транзита или назначения, и в этой связи настоятельно призывает уделять надлежащее внимание необходимости принятия конкретных мер по укреплению двустороннего, регионального и международного сотрудничества и диалога в области международной миграции и развития и, в соответствующих случаях, разработке и осуществлению национальной политики и совместных стратегий, направленных на обеспечение того, чтобы миграция способствовала развитию как стран происхождения, так и стран назначения;

24. *также призывает* правительства расширить и укрепить или, если будет необходимо, разработать и реализовать информационные, просветительские и коммуникационные стратегии, программы и мероприятия, с тем чтобы повысить осведомленность, уровень знаний, понимание и приверженность на всех уровнях общества, включая молодежь, решению приоритетных задач, касающихся народонаселения и развития, а также обеспечить, чтобы в подобных стратегиях были учтены интересы всех групп населения, включая те, которые находятся в уязвимом положении;

25. *решительно подтверждает*, что политика в области распределения населения там, где это применимо, должна соответствовать таким международным инструментам, как Женевская конвенция о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года<sup>23</sup>, включая ее статью 49;

26. *призывает* правительства, в том числе с использованием каналов технической и финансовой поддержки и сотрудничества, предотвращать и в приоритетном порядке сокращать число случаев смерти и осложнений во время беременности и родов, которые по-прежнему являются основной причиной смертности женщин репродуктивного возраста во многих развивающихся странах, признавая при этом, что в наименее развитых странах уровни материнской смертности и заболеваемости практически не снижаются, что отсутствие надежного медицинского обслуживания матерей по-прежнему является одной из насущных мировых проблем и что снижение материнской смертности и заболеваемости позволит сберечь жизни женщин, сохранить здоровье семьи, сократить бедность и расширить возможности для следующих поколений;

27. *признает*, что проблемы охраны сексуального и репродуктивного здоровья и репродуктивных прав, а также защита прав женщин и расширение их прав и возможностей заслуживают более пристального внимания в рамках проектов оказания гуманитарной помощи и посткризисного восстановления, и в этой связи подчеркивает необходимость того, чтобы правительства, учреждения Организации Объединенных Наций, региональные и международные организации, а также неправительственные организации, занимающиеся оказанием помощи странам и регионам, пострадавшим от кризиса, решали конкретные проблемы пострадавших на основе применения комплексного и целостного подхода;

28. *призывает* правительства, при содействии, в необходимых случаях, международного сообщества, добиваться достижения всеобщего доступа к качественному образованию с уделением особого внимания начальному и техническому образованию и профессиональному обучению, бороться с неграмотностью и устранять различия по признаку пола, в том, что касается доступа к образованию, обеспечения возможности продолжать образование и оказания по-

---

<sup>23</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, No. 973.

мощи в получении начального и среднего образования, а также развивать систему неформального образования для молодежи, гарантируя женщинам и мужчинам равный доступ для учебы в центрах ликвидации неграмотности, с тем чтобы полностью использовать преимущества демографической ситуации;

29. *настоятельно призывает* развитые страны, которые еще не сделали этого, в соответствии со своими обязательствами, предпринять конкретные усилия для достижения целевых показателей выделения средств на оказание официальной помощи в целях развития в размере 0,7 процента от их валового национального продукта для развивающихся стран и 0,15–0,2 процента от их валового национального продукта для наименее развитых стран, и призывает развивающиеся страны, опираясь на достигнутый прогресс, обеспечить, чтобы официальная помощь в целях развития эффективно использовалась для достижения целей и целевых показателей в области развития и, в частности, помогла им в достижении гендерного равенства и расширении прав и возможностей женщин;

30. *постановляет*, что, действуя по договоренности с принимающими странами и с их согласия, система развития Организации Объединенных Наций должна оказать национальным правительствам помощь в создании благоприятных условий, способствующих укреплению связей и сотрудничества между национальными правительствами, системой развития Организации Объединенных Наций, гражданским обществом, национальными неправительственными организациями и структурами частного сектора, участвующими в процессе развития, в том числе, в надлежащих случаях, при подготовке Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития, в целях поиска новых и новаторских решений проблем развития в соответствии с национальными стратегиями;

31. *настоятельно призывает* правительства отслеживать прогресс в деле выполнения Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию, реализации основных направлений деятельности по ее дальнейшему осуществлению и достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, на местном и национальном уровнях, и в этой связи предпринять конкретные усилия для укрепления соответствующих национальных институтов и механизмов, с тем чтобы собрать данные в области народонаселения в разбивке, соответственно, по полу и возрасту и другим категориям, как это необходимо для мониторинга успехов в повышении уровня материнского здоровья, достижении цели обеспечения всеобщего доступа к системам охраны репродуктивного здоровья и прогресса в расширении прав и возможностей женщин и достижении гендерного равенства, а также использовать эти данные для подготовки и осуществления стратегий в области народонаселения и развития;

32. *принимает к сведению* пересмотренные сметы расходов, представленные Генеральным секретарем по каждому из четырех компонентов программы, указанных в главе XIII Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию<sup>24</sup>, и настоятельно призывает национальные правительства и партнеров по развитию тесно сотрудничать друг с

<sup>24</sup> E/CN.9/2000/5, раздел IV.

другом для обеспечения использования ресурсов с максимальной эффективностью;

33. *просит* Генерального секретаря продолжать оценивать и регистрировать результаты полного осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию и основных направлений деятельности по ее дальнейшему осуществлению, а также проводить предметные исследования с анализом взаимозависимости между народонаселением и развитием и негативными последствиями экономического и финансового кризиса для развития, в том числе прогресс в достижении согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия; и продолжать учитывать связь между динамикой народонаселения, целями Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию и достижением согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия.

### **Решение 2009/101** **Специальная тема Комиссии по народонаселению и развитию** **в 2011 году**

Комиссия по народонаселению и развитию постановляет, что специальной темой сорок четвертой сессии Комиссии в 2011 году будет «Рождаемость, репродуктивное здоровье и развитие».

### **Решение 2009/102** **Документы, рассмотренные Комиссией по народонаселению** **и развитию на ее сорок второй сессии**

Комиссия по народонаселению и развитию принимает к сведению следующие документы:

- а) доклад Генерального секретаря о мировых демографических тенденциях<sup>25</sup>;
- б) доклад Генерального секретаря об осуществлении программы и ходе работы в области народонаселения в 2008 году: Отдел народонаселения Департамента по экономическим и социальным вопросам (E/CN.9/2008/7)<sup>26</sup>;
- в) проект программы работы Отдела народонаселения Департамента по экономическим и социальным вопросам на двухгодичный период 2010–2011 годов<sup>27</sup>.

---

<sup>25</sup> E/CN.9/2009/6.

<sup>26</sup> E/CN.9/2009/7.

<sup>27</sup> E/CN.9/2009/CRP.1.

## Глава II

### **Последующая деятельность по выполнению рекомендаций Международной конференции по народонаселению и развитию**

3. Комиссия провела общие прения по пункту 3 своей повестки дня, озаглавленному «Последующая деятельность по выполнению рекомендаций Международной конференции по народонаселению и развитию» на своих 2, 3 и 4-м заседаниях 30 и 31 марта 2009 года. В ее распоряжении были следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря о мониторинге мирового населения с уделением особого внимания вкладу Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию в достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия (E/CN.9/2009/3);

б) доклад Генерального секретаря о контроле за осуществлением программ в области народонаселения с уделением особого внимания вкладу, который вносит Программа действий Международной конференции по народонаселению и развитию в достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия (E/CN.9/2009/4);

с) доклад Генерального секретаря о поступлении финансовых средств на цели помощи в осуществлении Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию (E/CN.9/2009/5);

д) Заявления, представленные неправительственными организациями, имеющими консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете (E/CN.9/2009/NGO/1, NGO/2, /NGO/3, NGO/4, NGO/5, NGO/6, NGO/7, NGO/8, NGO/9, NGO/10 и NGO/11).

4. На 2-м заседании, состоявшемся 30 марта, со вступительными заявлениями выступили помощник Директора Отдела народонаселения Департамента по экономическим и социальным вопросам, начальник Сектора по вопросам народонаселения и развития Отдела технической поддержки Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения; и Директор Отдела технической поддержки Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения.

5. На том же заседании Комиссия заслушала выступления представителей Российской Федерации, Бангладеш, Швейцарии и Казахстана, а также наблюдателей от Судана (от имени Группы 77 и Китая) и Чешской Республики (от имени Европейского союза и ассоциированных стран).

6. На своем 3-м заседании 30 марта Комиссия заслушала заявления представителей Исламской Республики Иран, Нидерландов, Мексики и Индонезии.

7. На том же заседании также выступили представители Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна и Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана.

## Основные доклады

8. На 3-м заседании 30 марта основной докладчик профессор Школы государственной системы здравоохранения при Гарвардском университете Дэвид Каннинг выступил с докладом на тему «Рост численности населения и изменение возрастной структуры: последствия для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия». Он также ответил на вопросы, заданные представителями Туниса и наблюдателями от Италии, Израиля и Кубы. В дискуссии также принял участие представитель Всемирного альянса молодежи.

9. На 4-м заседании, состоявшемся 31 марта, основной докладчик, Жан-Пьер Генган, научный сотрудник Исследовательского института по вопросам развития Буркина-Фасо выступил с докладом на тему «Последствия роста численности населения для наименее развитых стран с уделением особого внимания роли репродуктивного здоровья». Он также ответил на вопросы, заданные представителем Соединенных Штатов и наблюдателями от Катара, Объединенной Республики Танзания и Италии.

## Решения, принятые Комиссией

### **Вклад Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию в достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия**

10. На 8-м заседании 3 апреля г-н Раджа Нуширван Заинал Абидин, заместитель Председателя (Малайзия), сообщил об итогах неофициальных консультаций по тексту проекта резолюции, озаглавленному «Вклад Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию в достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия».

11. Также на своем 8-м заседании Комиссия рассмотрела текст проекта резолюции, представленного Председателем по итогам неофициальных консультаций, который был распространен только на английском языке.

12. На том же заседании с заявлением выступил представитель Исламской Республики Иран.

13. На этом же заседании после того, как Секретарь зачитал редакционные поправки, Комиссия приняла указанный проект резолюции (см. главу I; раздел В, резолюция 2009/1).

14. После принятия проекта резолюции с заявлениями выступили представители Коморских Островов, Перу, Польши, Мексики (от имени Группы Рио), Швеции, Колумбии и Уганды, а также наблюдатели от Ирландии, Чили, Кубы, Мальты, Норвегии, Сент-Люсии и Сирийской Арабской Республики.

15. Также на 8-м заседании с заявлением выступил наблюдатель от Святого Престола.

**Специальная тема для рассмотрения Комиссией по народонаселению и развитию в 2011 году**

16. На 8-м заседании 3 апреля Комиссия рассмотрела проект решения, озаглавленный «Специальная тема для рассмотрения Комиссией по народонаселению и развитию в 2011 году» (E/CN.9/2009/L.4), который был представлен Председателем по итогам неофициальных консультаций.

17. На том же заседании Комиссия приняла указанный проект решения (см. главу I, раздел В, решение 2009/101).

## Глава III

### **Общие прения, посвященные национальному опыту в вопросах народонаселения: вклад Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию в достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия**

18. Комиссия провела общие прения по пункту 4 своей повестки дня, озаглавленному «Общие прения по национальному опыту в вопросах народонаселения: вклад Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию в достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия» на своих 4, 5 и 6-м заседаниях 31 марта и 1 апреля 2009 года.

19. На своем 4-м заседании 31 марта Комиссия заслушала заявления представителей Китая, Соединенных Штатов, Перу, Южной Африки (от имени Сообщества по вопросам развития стран юга Африки), Казахстана, Индонезии, Бельгии, Польши, Хорватии, Малайзии, Канады, Нидерландов (также от имени Буркина-Фасо и Эфиопии) и Болгарии и наблюдателей от Гвинеи, Египта, Норвегии и Мавритании. С заявлением выступил также представитель Детского фонда Организации Объединенных Наций.

20. На своем 5-м заседании 1 апреля Комиссия заслушала заявления представителей Российской Федерации, Японии, Бразилии, Марокко, Кении, Уганды, Туниса, Мексики, Ямайки, Финляндии, Швеции и Уругвая, а также наблюдателей от Португалии, Мальты, Катара, Филиппин, Кубы, Объединенной Республики Танзания, Нигерии, Сент-Люсии и Израиля.

21. На своем 6-м заседании 1 апреля Комиссия заслушала заявления представителей Замбии, Шри-Ланки и Индии и наблюдателя от Ганы. С заявлением выступил также наблюдатель от Святого Престола.

22. С заявлениями также выступили наблюдатели Международной организации по миграции и межправительственной организации «Партнеры в деле решения вопросов народонаселения и развития». Заявление было сделано представителем Всемирной организации здравоохранения.

23. На том же заседании с заявлениями выступили наблюдатели от следующих неправительственных организаций: Международной федерации планируемого родительства; Международного союза по научным исследованиям в области народонаселения; Всемирного альянса молодежи; Всемирного фонда народонаселения; Американской ассоциации пенсионеров; Межевропейского парламентского форума по народонаселению и развитию; Канадской организации по вопросам народонаселения и развития; Сети по охране здоровья женщин стран Латинской Америки и Карибского бассейна, а также Международной организации действий в области народонаселения.

## Глава IV

### Осуществление программы и будущая программа работы Секретариата в области народонаселения

24. Комиссия провела общие прения по пункту 5 своей повестки дня, озаглавленному «Осуществление программы и будущая программа работы Секретариата в области народонаселения», на своем 6-м заседании 1 апреля 2009 года. Она имела в своем распоряжении следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря о мировых демографических тенденциях (E/CN.9/2009/6);

б) доклад Генерального секретаря об осуществлении программы и ход работы в области народонаселения в 2008 году (E/CN.9/2009/7);

в) записку Секретариата по проекту программы работы Отдела народонаселения Департамента по экономическим и социальным вопросам на двухгодичный период 2010–2011 годов (E/CN.9/2009/CRP.1).

25. На своем 6-м заседании 1 апреля Комиссия заслушала вступительные обращения помощника Директора и старшего сотрудника по вопросам народонаселения Отдела народонаселения Департамента по экономическим и социальным вопросам.

26. На этом же заседании с заявлениями выступили представители Казахстана, Индонезии, Соединенных Штатов и Бразилии, а также наблюдатель от Норвегии.

27. На том же заседании сделали заявления представители Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана и Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна.

28. На том же заседании директор Отдела народонаселения Департамента по экономическим и социальным вопросам ответил на комментарии и вопросы.

### Решения, принятые Комиссией

#### Документы, рассмотренные Комиссией по пункту 5 повестки дня

29. На своем 8-м заседании 3 апреля, по предложению Председателя, Комиссия приняла к сведению ряд документов, представленных по пункту 5 повестки дня (см. главу I, раздел В, решение 2009/102).

## Глава V

### **Вклад обсуждения вопросов народонаселения и развития в рассмотрение темы ежегодного обзора на уровне министров в 2009 году**

30. На своем 7-м заседании 2 апреля Комиссия начала рассмотрение пункта 6 своей повестки дня и заслушала выступление Председателя Экономического и Социального Совета.
31. На том же заседании Председатель Совета ответил на вопросы и высказанные замечания представителей Испании, Замбии, Соединенных Штатов, Гондураса и Бельгии, а также наблюдателя от Израиля.
32. На том же заседании с заявлением выступил представитель Экономической и социальной комиссии для Западной Азии.

## Глава VI

### **Предварительная повестка дня сорок третьей сессии Комиссии**

33. На своем 8-м заседании 3 апреля Комиссия имела в своем распоряжении предварительную повестку дня сорок третьей сессии Комиссии (E/CN.9/2009/L.2).

34. На том же заседании Комиссия приняла эту предварительную повестку дня (см. главу I, раздел A).

## **Глава VII**

### **Утверждение доклада Комиссии о работе ее сорок второй сессии**

35. На 8-м заседании 3 апреля заместитель Председателя и Докладчик Иванка Ташева (Болгария) представила проект доклада о работе сорок второй сессии Комиссии (Е/CN.9/2009/L.3).

36. На том же заседании Комиссия утвердила проект доклада и поручила заместителю Председателя и Докладчику доработать его.

## Глава VIII

### Организация работы сессии

#### А. Открытие и продолжительность сессии

37. Комиссия провела свою сорок вторую сессию в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 11 апреля 2008 года и 30 марта — 3 апреля 2009 года. Комиссия провела восемь заседаний (1-е–8-е заседания).

38. На 2-м заседании, состоявшемся 30 марта 2009 года, сессию открыла Председатель Комиссии Элена Суньига (Мексика), которая также выступила с заявлением.

39. На том же заседании с заявлениями в Комиссии выступили помощник Генерального секретаря и Специальный советник по гендерным вопросам и улучшению положения женщин (от имени заместителя Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам) и Директор-исполнитель Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения.

40. Также на 2-м заседании со вступительным словом выступил Директор Отдела народонаселения Департамента по экономическим и социальным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций.

#### В. Участники

41. В работе сессии приняли участие 47 государств — членов Комиссии. Кроме того, на ней присутствовали наблюдатели от других государств — членов Организации Объединенных Наций и от одного государства, не являющегося ее членом, а также представители организаций и других учреждений системы Организации Объединенных Наций и наблюдатели от межправительственных и неправительственных организаций. Список участников опубликован в документе E/CN.9/2009/INF/1.

#### С. Выборы должностных лиц

42. На своем 1-м заседании 11 апреля 2008 года Комиссия путем аккламации избрала следующих должностных лиц:

*Председатель:*

Элена Суньига (Мексика)

*Заместители Председателя:*

Вера Ортис де Урбина (Испания)

Иванка Ташева (Болгария)

Айрин Б.М. Тембо (Замбия)

Раджа Нуширван Заинал Абин (Малайзия)

43. На своем 2-м заседании 30 марта 2009 года Комиссия назначила заместителя Председателя Иванку Ташеву (Болгария) также и Докладчиком сессии.

44. На том же заседании Комиссия назначила Раджу Нуширван Заинал Абина (Малайзия) председателем неофициальных консультаций.

#### **D. Доклад Бюро Комиссии о работе его межсессионных совещаний**

45. На 2-м заседании 30 марта 2009 года Председатель представила доклад Бюро Комиссии о работе его межсессионных совещаний, содержащийся в документе E/CN.9/2009/2.

46. На том же заседании Комиссия приняла к сведению доклад Бюро и одобрила содержащиеся в нем выводы и рекомендации.

#### **E. Повестка дня**

47. На своем 2-м заседании 30 марта 2009 года Комиссия утвердила предварительную повестку дня (E/CN.9/2009/1), которая включает следующие вопросы:

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
3. Последующая деятельность по выполнению рекомендаций Международной конференции по народонаселению и развитию.
4. Общие прения, посвященные национальному опыту в вопросах народонаселения: вклад Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию в достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия.
5. Осуществление программы и будущая программа работы Секретариата в области народонаселения.
6. Вклад обсуждения вопросов народонаселения и развития в рассмотрение темы ежегодного обзора на уровне министров в 2009 году.
7. Предварительная повестка дня сорок третьей сессии Комиссии.
8. Утверждение доклада Комиссии о работе ее сорок второй сессии.

48. На том же заседании Комиссия утвердила организацию работы сессии, содержащуюся в документе E/CN.9/2009/L.1/Rev.1.

#### **F. Документация**

49. С перечнем документов, представленных Комиссии на ее сорок второй сессии, можно ознакомиться на веб-сайте Отдела народонаселения ([www.unpopulation.org](http://www.unpopulation.org)).